

Manual de Instalação e Utilização

Fechadura Eletrônica

Smart Lock SL100



* Imagens meramente ilustrativas.

PAPAIZ
ASSA ABLOY

Benefícios do produto	3
Garantia	3
Manutenção	4
Itens inclusos na embalagem	4
Preparação da porta	5
Instalação da fechadura	6
Instruções para a utilização da fechadura	8
Abertura da porta	8
Liberação de acesso com a utilização de senha	8
Liberação de acesso com a utilização de cartão	9
Cadastro das senhas de acesso	9
Alterando a senha do administrador	9
Cadastrando usuário	10
Excluindo usuário	10
Cadastro dos cartões de acesso	11
Cadastrando cartões	11
Excluindo cartões utilizando o próprio cartão	12
Excluindo cartões utilizando o número de identificação	12
Funções da fechadura	13
Modo de voz	13
Modo de privacidade	14
Modo de senha falsa	14
Alerta de acesso negado	14
Chave de emergência	15
Aviso de bateria fraca	15
Alimentação de energia externa - Micro USB	15
Reset da fechadura	15

- 1- Teclado digital Touchscreen
- 2- Maçaneta reversível
- 3- Espessura de porta de 30 a 45mm
- 4- Senha de até 14 dígitos
- 5- Abertura por cartão de proximidade (produto acompanha 5 cartões)
- 6- Modo de voz (programação assistida por voz 100% em português ou espanhol)
- 7- Modo de privacidade
- 8- Modo de senha falsa
- 9- Alerta de acesso negado
- 10- Chave de emergência
- 11- Senha Mestra (senha do administrador)
- 12- Design exclusivo Papaiz
- 13- Produto inclusivo
- 14- Aviso sonoro de bateria fraca
- 15- Alimentação de energia externa Micro USB
- 16- Produto acompanha 4 pilhas AA

Garantia

Este produto tem garantia de 2 (dois) anos contra eventuais defeitos de fabricação no funcionamento, contados a partir da data de aquisição pelo consumidor, devidamente comprovada por nota fiscal.

Estão excluídos os danos e/ou defeitos decorrentes de:

- Instalação incorreta;
- Uso inadequado ou condições anormais de funcionamento;
- Agentes externos (ex.: maresia, exposição direta às intempéries e ao sol, etc.);
- Tentativas de arrombamento ou violação;
- Consertos ou intervenção de terceiros;
- Desgaste natural decorrente do uso;
- Utilização de produtos químicos e/ou abrasivos para limpeza.

As pilhas não estão cobertas pela garantia do produto.

Produto, manual e especificações sujeitos a alterações sem prévio aviso. Todas as imagens deste manual têm caráter meramente ilustrativo.

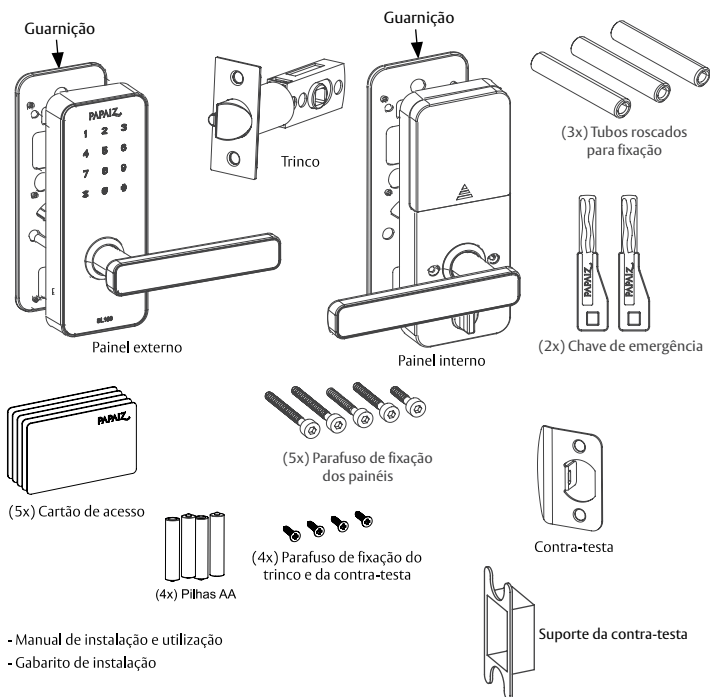
Para maiores informações, visite o site - www.papaiz.com.br.

Nota ao instalador

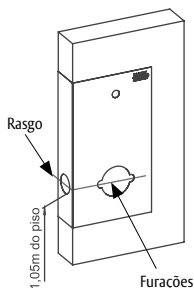
A não adoção das instruções deste manual pode resultar em danos ao produto e uma consequente anulação da garantia de fábrica.

- A cada 15 dias, limpe as maçanetas, o painel interno e o painel externo, utilizando um pano macio umedecido com água. Seque com um pano macio para evitar o aparecimento de manchas na superfície do produto. Nunca utilize palhas de aço. Ácidos, removedores de tinta, polidores, saponáceos e similares devem ser evitados para não prejudicar a superfície e a resistência à corrosão.
- Em caso de pintura ou envernizamento da porta, retire toda a fechadura da porta, evitando que a tinta ou o verniz danifique o acabamento e/ou funcionamento da fechadura.

Itens inclusos na embalagem

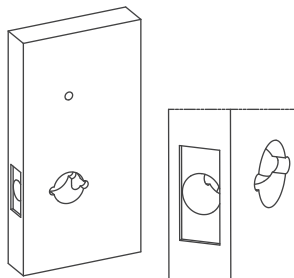


1



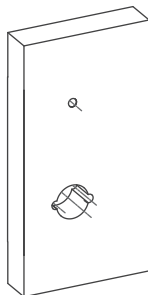
Posicione o gabarito na porta, escolha a distância de broca (60 ou 70mm) e marque as posições das furações e do rasgo para alojamento do trinco. Recomenda-se 1,05m de distância entre o piso e a maçaneta.

3



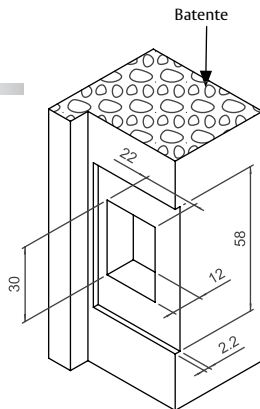
Centralize o gabarito com a espessura da porta e faça o rasgo para o alojamento do trinco, conforme dimensões indicadas no gabarito.

2



Faça a furação da porta nas dimensões indicadas no gabarito.

4



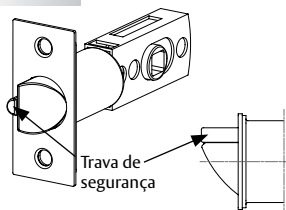
Utilize o trinco como referência para posicionar o alojamento no batente. Faça o alojamento conforme dimensões da imagem.



Alerta

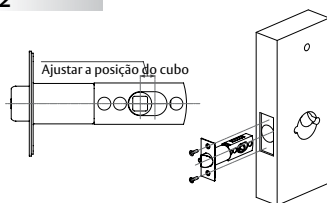
Faça o alojamento do suporte e da contra-testa no batente após a etapa 8 da instalação da fechadura.

1



Verifique o lado de montagem do trinco. Porta com a abertura para dentro, a trava de segurança deverá estar voltada para dentro. Porta com a abertura para fora, a trava de segurança deverá estar voltada para fora.

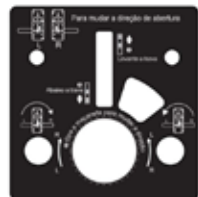
2



Ajuste a posição do cubo conforme a distância de broca escolhida, introduza o trinco na cavidade da porta e depois fixe-o utilizando os parafusos enviados na embalagem.

3

Antes de montar os painéis, posicione a maçaneta conforme o lado de abertura da porta. Veja as instruções no adesivo fixado no verso do painel.



1º - No painel externo, segure a maçaneta para cima e levante a trava.

5º - Faça a reversão da maçaneta, segure-a para baixo e abaixe a trava.

2º - Faça a reversão da maçaneta, segure-a para cima e abaixe a trava.

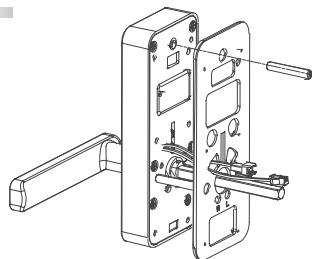
6º - Confira se a maçaneta ficou alinhada e travada.

3º - Confira se a maçaneta ficou alinhada e travada.

7º - Pronto. A reversão do trinco foi realizada com sucesso.

4º - No painel interno, segure a maçaneta para baixo e levante a trava.

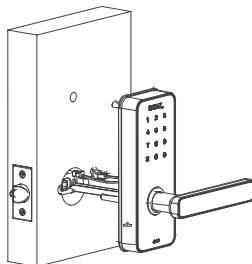
4



Monte o tubo roscado para a fixação da parte superior e monte as guarnições nos painéis.

Uma marca do grupo ASSA ABLOY

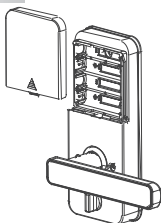
5



Introduza o painel externo na porta passando a haste pelo furo quadrado do trinco e os conectores pela furação da porta.

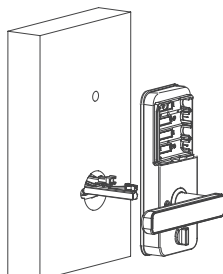
ASSA ABLOY

6



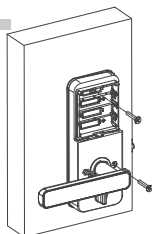
Remova a tampa do compartimento de pilhas.

7



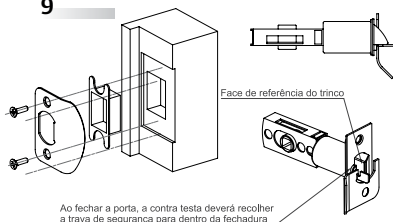
Acople os conectores elétricos do painel externo com os do painel interno.

8



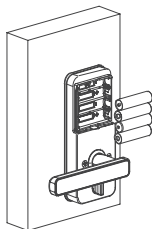
Encaixe o painel interno na porta guiando-o pela haste. Fixe-o utilizando os parafusos de acordo com a espessura da porta.

9



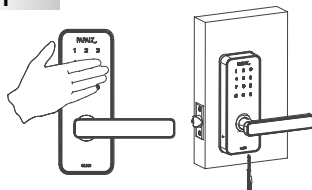
Faça o alojamento no batente conforme a etapa 4 da preparação da porta. Monte o suporte e a contra-testa no alojamento ajustando-os com o trinco e fixando-os com os parafusos enviados na embalagem.

10

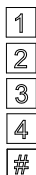
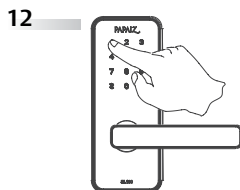


Insira as pilhas no compartimento de pilhas do painel interno. **Utilize pilhas alcalinas tipo AA que acompanham o produto.**

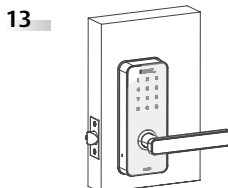
11



Toque no painel digital da fechadura com a palma da mão para ativá-la. Confirmada a ativação, verifique a abertura da porta utilizando a chave de emergência. **Recomenda-se guardar uma das chaves em local seguro e fora do ambiente que será trancado pela fechadura.**



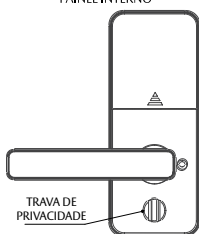
Verifique se a senha padrão de administrador está permitindo a abertura da porta. **A senha padrão de administrador é 1234 e o símbolo # para confirmar. Ao acionar a maçaneta o trinco deve recuar.**



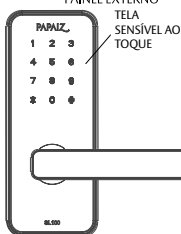
Monte a tampa do compartimento de pilhas. Retire a película protetora da tela Touchscreen. **Instalação concluída.**

Instruções para utilização da fechadura

PAINEL INTERNO



PAINEL EXTERNO



Ativar o teclado



Digitar a senha ou o código



Aproximar o cartão



Alerta

Não utilize a fechadura com as pilhas fracas! Em caso de utilização com pilhas fracas, o produto poderá apresentar variações ou falhas no funcionamento.

Abertura da porta

Liberação de acesso com a utilização de senha

Passo	Símbolo	Descrição
1. Ative o painel		Toque com a palma da mão ou com os dedos para ativar o painel.
2. Entre com a senha		Digite a senha e o símbolo # para confirmar. O painel piscará em linhas ascendentes indicando que o acesso está liberado. O acesso permanecerá liberado durante 5 segundos.

Liberação de acesso com a utilização de cartão

Passo	Símbolo	Descrição
1. Aproxime o cartão		Aproxime o cartão para a liberação de acesso. O painel piscará em linhas ascendentes indicando que o acesso está liberado. O acesso permanecerá liberado durante 5 segundos.

A abertura da porta pelo lado interno é realizada mediante o acionamento da maçaneta do painel interno, sem a necessidade de qualquer tipo de liberação eletrônica.

Cadastro das senhas de acesso

As senhas de acesso para os usuários são cadastradas nos seguintes números de identificação:

- Número de identificação 1 = senha do administrador;
- Números de identificação de 2 a 9 = senhas dos usuários.

As senhas poderão conter de 4 a 14 dígitos. Símbolos como * ou # não são permitidos.

Recomenda-se que a senha do administrador tenha de 2 a 4 dígitos a mais que as senhas dos usuários.

Alterando a senha do administrador

Alerta! A senha padrão de fábrica para o administrador é **1234**. Para sua segurança esta senha deve ser alterada para uma senha pessoal.

Passo	Símbolo	Descrição
1. Ative o painel		Toque com a palma da mão ou com os dedos para ativar o painel.
2. Entre no menu de configurações	 	Digite a senha padrão de fábrica 1234 e o símbolo * para entrar no menu de configurações.
3. Escolha o usuário		Digite 1 para alterar a senha do administrador.
4. Entre com a nova senha	 	Digite a nova senha para o administrador e o símbolo # para confirmar.
5. Confirme a nova senha	 	Digite novamente a nova senha para o administrador e o símbolo # para confirmar. Após o processo o painel é desativado.

A senha padrão de fábrica será automaticamente cancelada após o registro da nova senha para o administrador.

A qualquer momento para alterar a senha do administrador, siga os mesmos passos substituindo a senha padrão de fábrica pela senha atual do administrador.

Em caso de esquecimento ou perda da senha do administrador, utilize a função Reset da fechadura.

Cadastrando usuário

Passo	Símbolo	Descrição
1. Ative o painel		Toque com a palma da mão ou com os dedos para ativar o painel.
2. Entre no menu de configurações	 	Digite a senha do administrador e o símbolo * para entrar no menu de configurações.
3. Escolha o usuário		Digite 2 para cadastrar a senha do usuário 2. Para os demais usuários seguir sequência numérica até 9.
4. Entre com a senha do usuário	 	Digite a senha do usuário e o símbolo # para confirmar.
5. Confirme a senha do usuário	 	Digite novamente a senha do usuário e o símbolo # para confirmar. Após o processo o painel é desativado.

Seguir os mesmos passos para a alteração da senha do usuário.

Excluindo usuário

Passo	Símbolo	Descrição
1. Ative o painel		Toque com a palma da mão ou com os dedos para ativar o painel.
2. Entre no menu de configurações	 	Digite a senha do administrador e o símbolo * para entrar no menu de configurações.
3. Entre no menu de exclusão de usuário		Digite 0 para entrar no menu de exclusão de usuário.
4. Escolha o usuário para exclusão	 	Digite o número do usuário para exclusão e o símbolo # para confirmar.
5. Confirme o usuário para exclusão	 	Digite novamente o número do usuário e o símbolo # para confirmar. Após o processo o painel é desativado.

Cadastro dos cartões de acesso

Os cartões de acesso são cadastrados nos números de 01 a 99. O número do cartão é composto por 2 dígitos, sendo que para os números de 01 a 09 é necessário digitar o 0.

Atenção: Para maior segurança, utilize apenas os cartões comercializados com a marca Papaiz.

Cadastrando os cartões

Passo	Símbolo	Descrição
1. Ative o painel		Toque com a palma da mão ou com os dedos para ativar o painel.
2. Entre no menu de configurações		Digite a senha do administrador e o símbolo * para entrar no menu de configurações.
3. Entre no menu de cadastro de cartão		Digite o símbolo * para entrar no menu de cadastro de cartão.
4. Escolha o número de identificação do cartão para o cadastro		Entre com o número de identificação do cartão, digite o símbolo # para confirmar e aguarde os numerais 1-2-3 do painel ficarem acesos. Lembrando que os números de identificação dos cartões deverão ser de 01 a 99.
5. Identifique o cartão para o cadastro		Aproxime o cartão no painel da fechadura e aguarde todos os numerais do painel ficarem acesos. Digite o símbolo * para finalizar o processo ou inicie novamente a etapa 4 para os demais cartões.

Aviso importante:

Número de identificação com cartão já cadastrado!

Se os numerais 1-2-3 não se acenderem após a digitação do número de identificação do cartão no passo 4, significa que já existe um cartão cadastrado com este número de identificação. Escolha outro número de identificação para o cartão.

Cartão já cadastrado com outro número de identificação!

Se os numerais 1-2-3 mantiverem acesos após aproximar o cartão no passo 5, significa que este cartão já está cadastrado em outro número de identificação.

Excluindo cartões utilizando o próprio cartão

Passo	Símbolo	Descrição
1. Ative o painel		Toque com a palma da mão ou com os dedos para ativar o painel.
2. Entre no menu de configurações		Digite a senha do administrador e o símbolo * para entrar no menu de configurações.
3. Entre no menu de exclusão de usuário		Digite 0 para entrar no menu de exclusão de usuário.
4. Entre no menu de exclusão de cartão		Digite 0 e o símbolo # para entrar no menu de exclusão de cartão.
5. Entre na opção de exclusão utilizando o próprio cartão		Digite 0 e o símbolo # para entrar no menu de exclusão utilizando o próprio cartão. Aguarde os numerais 7-8-9 do painel ficarem acesos.
6. Identifique o cartão para exclusão		Aproxime o cartão no painel da fechadura. Aguarde a desativação do painel para finalizar o processo ou aproxime os demais cartões para a exclusão.

Excluindo cartões utilizando o número de identificação

Passo	Símbolo	Descrição
1. Ative o painel		Toque com a palma da mão ou com os dedos para ativar o painel.
2. Entre no menu de configurações		Digite a senha do administrador e o símbolo * para entrar no menu de configurações.
3. Entre no menu de exclusão de usuário		Digite 0 para entrar no menu de exclusão de usuário.
4. Entre no menu de exclusão de cartão		Digite 0 e o símbolo # para entrar no menu de exclusão de cartão.
5. Escolha o número de identificação do cartão para exclusão		Digite o número de identificação do cartão para ser excluído e o símbolo # para confirmar. Lembrando que os números de identificação dos cartões deverão ser de 01 a 99.
6. Confirme o número de identificação do cartão para exclusão		Digite novamente o número de identificação do cartão para ser excluído e o símbolo # para confirmar. Digite o símbolo * para finalizar o processo ou inicie novamente a etapa 5 para os demais cartões.

Aviso importante:

Exclusão de todos os cartões: siga o processo anterior substituindo o número de identificação do cartão por 00. Desta forma, a exclusão de todos os cartões registrados será realizada em uma única vez.

Modo de voz

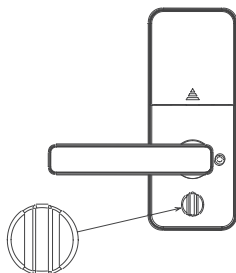
Para facilitar a utilização e a configuração da fechadura ative o modo de voz. Com o modo de voz ativado você irá ouvir uma mensagem de voz que indicará o passo a seguir. Para ativar ou desativar o modo de voz siga os passos abaixo:

Passo	Símbolo	Descrição
1. Ative o painel		Toque com a palma da mão ou com os dedos para ativar o painel.
2. Entre no menu de configurações	 	Digite a senha do administrador e o símbolo * para entrar no menu de configurações.
3. Entre no menu "modo de voz"		Digite o símbolo # para entrar no modo de voz.
4. Ative ou desative o "modo de voz"	 	Digite 2 e o símbolo # para ativar ou desativar o modo de voz. Após o processo o painel é desativado.

O modo de voz utiliza os idiomas português e espanhol para a comunicação com o usuário. Para substituir o idioma siga os passos abaixo:

Passo	Símbolo	Descrição
1. Ative o painel		Toque com a palma da mão ou com os dedos para ativar o painel.
2. Entre no menu de configurações	 	Digite a senha do administrador e o símbolo * para entrar no menu de configurações.
3. Entre no menu "modo de voz"		Digite o símbolo # para entrar no modo de voz.
4. Substitua o idioma	 	Digite 8 e o símbolo # para substituir o idioma de português para espanhol ou de espanhol para português. Após o processo o painel é desativado.

Modo de privacidade



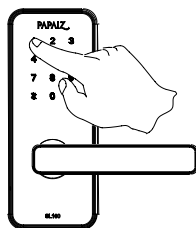
Gire a trava para ativar o modo de privacidade.

Com o modo de privacidade ativado o acesso será liberado pelo lado externo somente com a senha do administrador.

Senhas de usuários ou cartões de acesso não habilitam a fechadura com o modo de privacidade ativado.

O modo de privacidade é desativado automaticamente nas seguintes situações: abrindo a porta utilizando a senha do administrador, abrindo a porta pelo lado interno ou girando a trava de privacidade no sentido oposto.

Modo de senha falsa



Para a proteção de sua senha utilize o sistema de senha falsa.

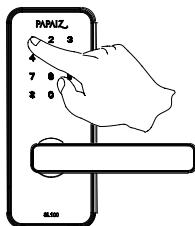
Digite números antes ou depois de sua senha de acesso.

Importante:

Máximo de 12 números falsos antes da senha.

Máximo de 30 números no total, incluindo a senha.

Alerta de acesso negado

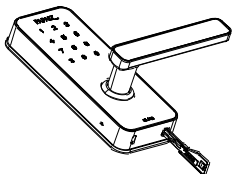


Para a segurança e proteção do ambiente, este modo da fechadura indica quando houver excesso de erros na digitação de senha.

A fechadura é bloqueada no sétimo erro consecutivo de digitação de senha. Todas as luzes do painel piscarão rapidamente indicando o bloqueio da fechadura e a desativação do painel.

Este modo de segurança permanece ativo por 1 minuto.

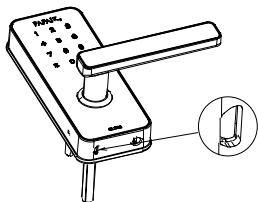
Chave de emergência Utilize a chave de emergência para a liberação de acesso em casos de esquecimento de senhas, perdas de cartões de acesso ou falta de bateria.



Introduza a chave de emergência no cilindro localizado na parte inferior da fechadura.
Gire a chave de segurança 90° para liberar o acesso.

Recomenda-se guardar uma das chaves de emergência em local seguro e fora do ambiente que será trancado pela fechadura.

Aviso de bateria fraca



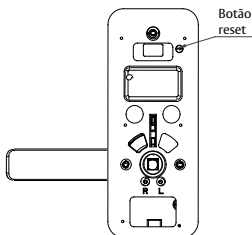
Uma mensagem de voz avisará quando as pilhas estiverem fracas, devendo ser substituídas por pilhas novas. Utilize pilhas alcalinas tipo AA.

Não utilize a fechadura com as pilhas fracas! Em caso de utilização com pilhas fracas, o produto poderá apresentar variações ou falhas no funcionamento.

Quando as pilhas estiverem fracas e não for possível ativar o painel da fechadura, utilize a entrada Micro USB para alimentação de energia externa.

Reset da fechadura

Fundo do painel externo



Em caso de esquecimento ou perda da senha do administrador, utilize a função reset para voltar a senha padrão de fábrica 1234. Neste caso, todas as senhas de usuários e todos os cartões de acesso serão excluídos do sistema, devendo ser cadastrados novamente.

Para realizar o reset, siga os passos abaixo:

- 1° - Retire a tampa do compartimento de pilhas do painel interno;
- 2° - Retire o painel interno e o painel externo da porta;
- 3° - Retire a guarnição do painel externo;
- 4° - Acople os conectores elétricos do painel externo com os do painel interno;
- 5° - Pressione o botão de reset por 5 segundos.
- 6° - Monte novamente os painéis na porta seguindo as instruções de instalação da fechadura contidas neste manual.

Manual de Instalación y Uso

Cerradura Electrónica

Smart Lock SL100



* Imágenes con fines de ilustración.

PAPAIZ
ASSA ABLOY

Ventajas del producto	19
Garantía	19
Mantenimiento	20
Artículos incluidos en el paquete	20
Preparación de la puerta	21
Instalación de la cerradura	22
Instrucciones para utilización de la cerradura	24
Apertura de la puerta	24
Liberación del acceso mediante la utilización de contraseña	24
Liberación del acceso mediante utilización de la tarjeta	25
Registro de contraseñas de acceso	25
Cambiano la contraseña de administrador	25
Registrando un usuario	26
Excluyendo un usuario	26
Registro de tarjetas de acceso	27
Registrando las tarjetas	27
Excluyendo tarjetas utilizando la propia tarjeta	28
Excluyendo tarjetas utilizando el número de identificación	28
Funciones de la cerradura	29
Modo de voz	29
Modo de privacidad	30
Modo de contraseña falsa	30
Alerta de acceso negado	30
Llave de emergencia	31
Aviso de batería baja	31
Alimentación de energía externa - Micro USB	31
Reset de la cerradura	31

- 1- Teclado digital Touchscreen
- 2- Manija reversible
- 3- Espesor de la puerta de 30 a 45 mm
- 4- Contraseña de hasta 14 dígitos
- 5- Apertura por tarjeta de proximidad (producto acompaña 5 tarjetas)
- 6- Modo de voz (programación asistida por voz 100% en portugués o español)
- 7- Modo de privacidad
- 8- Modo de contraseña falsa
- 9- Alerta de acceso negado
- 10 - Clave de emergencia
- 11- Contraseña Maestra (contraseña del administrador)
- 12- Diseño exclusivo Papaiz
- 13- Producto inclusivo
- 14- Aviso sonoro de batería baja
- 15- Alimentación de energía externa Micro USB
- 16-Producto acompaña 4 pilas AA

Garantía

Este producto tiene una garantía de 2 (dos) años contra cualquier defecto de fabricación durante el funcionamiento, a partir de la fecha de compra por parte del consumidor, debidamente acreditada por factura.

Se excluyen daños y/o defectos derivados de:

- Instalación inadecuada;
- Uso inapropiado o condiciones anormales de funcionamiento;
- Agentes externos (por ejemplo: efectos de la brisa marina, exposición directa a la intemperie y el sol, etc.);
- Intentos de irrupción o violación;
- Reparación o intervención de terceros;
- Desgaste natural derivado del uso;
- Uso de productos químicos y/o abrasivos de limpieza.

Las baterías no están cubiertas por la garantía del producto.

Producto, manual y especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso. Todas las imágenes de este manual son meramente ilustrativas.

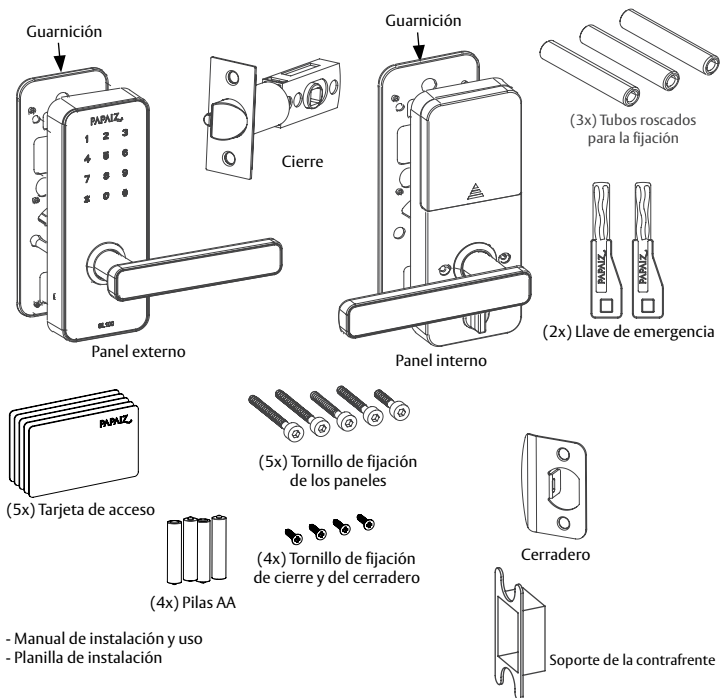
Para obtener más información, visite - www.papaiz.com.br.

Nota para el instalador

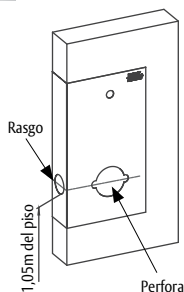
No seguir las instrucciones de este manual puede causar daños al producto y la consiguiente anulación de la garantía de fábrica.

- Cada 15 días, limpie los picaportes, el panel interior y el panel exterior con un paño suave humedecido con agua. Seque con un paño suave para evitar manchas en la superficie del producto. Nunca use lana de acero. Ácidos, removedores de pintura, pulidores, jabones y similares deben ser evitados para no dañar la superficie y la resistencia a la corrosión.
- En caso de pintar o barnizar la puerta, retire toda la cerradura de la puerta, para evitar que la pintura o el barniz dañen el acabado y/o funcionamiento de la cerradura.

Artículos incluidos en el paquete

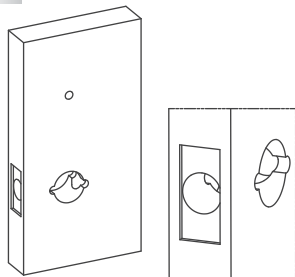


1



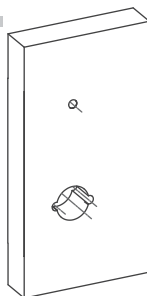
Coloque la plantilla en la puerta, seleccione la distancia de broca (60 o 70mm) y marque las posiciones de las perforaciones y del rasgo para el alojamiento del cierre. Se recomienda una distancia de 1,05m entre el suelo y el picaporte.

3



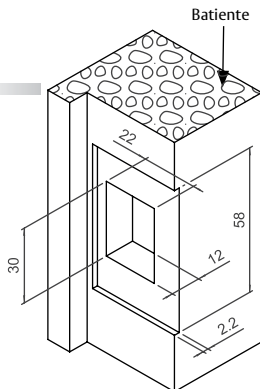
Centralice la plantilla con el espesor de la puerta y haga el rasgo para el alojamiento del cierre según las dimensiones indicadas en la plantilla.

2



Haga la perforación de la puerta según las dimensiones indicadas en la plantilla.

4



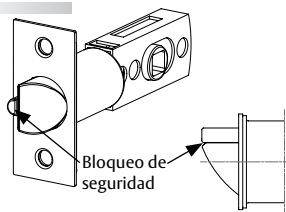
Utilice el cierre como una referencia para colocar el alojamiento en el batiente. Haga el alojamiento según las dimensiones de la imagen.



Advertencia

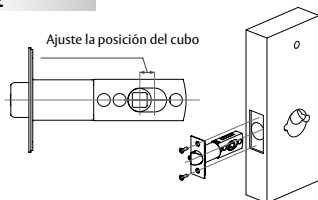
Haga el alojamiento del soporte y del cerradero en el batiente después del paso 8 de la instalación de la cerradura.

1



Compruebe el lado de montaje del cierre. Puerta con la apertura hacia adentro, el bloqueo de seguridad deberá estar mirando hacia adentro. Puerta con la apertura hacia fuera, el bloqueo de seguridad deberá estar mirando hacia afuera.

2



Ajuste la posición del cubo según la distancia de broca elegida. Introduzca el cierre en la cavidad de la puerta y luego fíjelo utilizando los tornillos enviados en el embalaje.

3

Antes de ensamblar los paneles, coloque la manija de acuerdo con el lado de apertura de la puerta. Vea las instrucciones en la etiqueta adhesiva pegada en la parte posterior del panel.



1º - En el panel externo, sujete la manija y levante el pestillo.

5º - Invierta la manija, manténgala presionada y baje el pestillo.

2º - Invierta la manija, sosténgala y baje la cerradura.

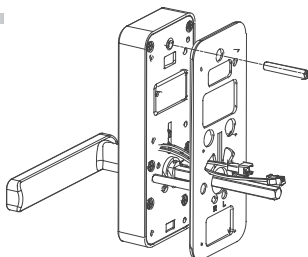
6º - Verifique si el mango está alineado y bloqueado.

3º - Verifique si el mango está alineado y bloqueado.

7º - Listo. La inversión del pestillo se realizó con éxito.

4º - En el panel interior, sostenga la manija hacia abajo y levante el pestillo.

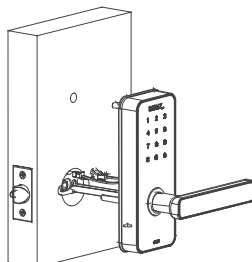
4



Montar el tubo roscado de fijación de la parte superior y colocar las juntas en los paneles.

Una marca del grupo ASSA ABLOY

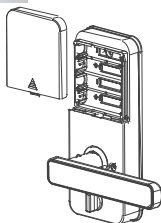
5



Introduzca el panel externo en la puerta a través de la varilla por el agujero cuadrado del cierre y los conectores a través de la perforación de la puerta.

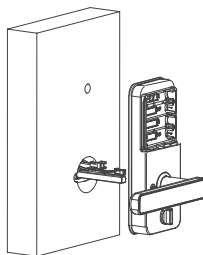
ASSA ABLOY

6



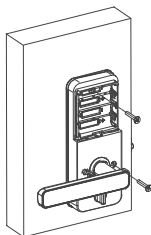
Retire la tapa del compartimiento de pilas.

7



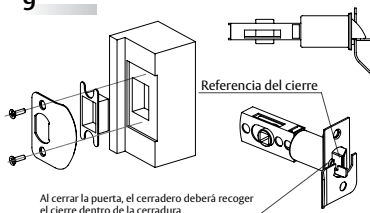
Una los conectores eléctricos del panel externo con los del panel interior.

8



Encaje del panel interno en la puerta guiándolo a través de la varilla. Fijelo utilizando los tornillos de acuerdo con el grosor de la puerta.

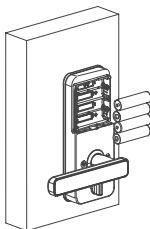
9



Al cerrar la puerta, el cerradero deberá recoger el cierre dentro de la cerradura.

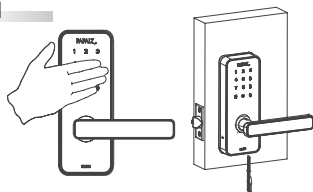
Haga el alojamiento en el batiente según el paso 4 de la preparación de la puerta. Monte el soporte y el cerradero en el alojamiento ajustándolo con el cierre y fijándolo con los tornillos enviados en el embalaje.

10

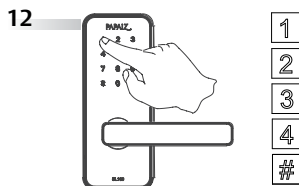


Monte las guarniciones en los paneles e inserte las pilas en el compartimiento de pilas del panel interno. **Utilice pilas alcalinas tipo AA que acompañan al producto.**

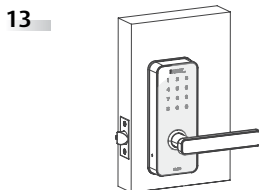
11



Toque el panel digital de la cerradura con la palma de la mano para activarla. Confirmada la activación, comprobar la apertura de la puerta con la llave de emergencia. **Se recomienda guardar una de las llaves en lugar seguro y fuera del ambiente que será bloqueado por la cerradura.**

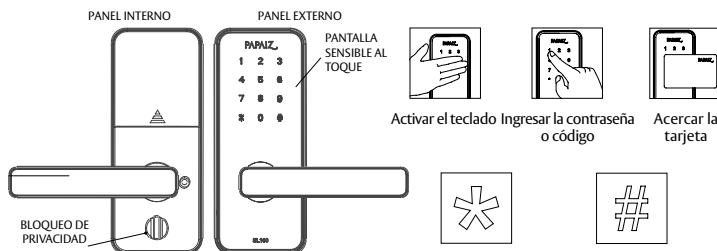


Verifique si la contraseña estándar del administrador permite la apertura de la puerta. La **contraseña estándar del administrador es 1234** y el símbolo # para confirmar. Al accionar el picaporte el cierre debe retroceder.



Monte la tapa del compartimiento de pilas. Retire la película protectora de la pantalla. La **instalación completa**.

Instrucciones para utilización de la cerradura



¡No utilice la cerradura con pilas bajas! En caso de uso con baterías bajas, el producto puede mostrar variaciones o mal funcionamiento.

Apertura de la puerta

Libерación del acceso mediante la utilización de contraseña

Paso	Símbolo	Descripción
1. Active el panel		Toque con la palma de la mano o con los dedos para activar el panel.
2. Ingrese con la contraseña		Ingrese la contraseña y el símbolo # para confirmar. El panel parpadeará en líneas ascendentes, indicando que el acceso está liberado. El acceso permanecerá liberado durante 5 segundos.

Liberación del acceso mediante utilización de la tarjeta

Paso	Símbolo	Descripción
1. Acerque la tarjeta		Acerque la tarjeta para liberar el acceso. El panel parpadea en líneas ascendentes, lo que indica que el acceso está liberado. El acceso permanecerá liberado durante 5 segundos.

La apertura de la puerta desde el interior se efectúa mediante el accionamiento del picaporte interior, sin la necesidad de cualquier tipo de liberación electrónica.

Registro de contraseñas de acceso

Las contraseñas de acceso para los usuarios están registradas en los siguientes números de identificación:

- Número de identificación 1 = contraseña de administrador;
- Números de identificación de 2 a 9 = contraseñas de los usuarios.

Las contraseñas pueden contener de 4 a 14 dígitos. No se permiten símbolos como o #. Se recomienda que la contraseña de administrador tenga de 2 a 4 dígitos más que las contraseñas de los usuarios.

Cambiando la contraseña de administrador

Advertencia La contraseña por defecto para el administrador es **1234**. Para su seguridad, esta contraseña se debe cambiar por una contraseña personal.

Paso	Símbolo	Descripción
1. Active el panel		Toque con la palma de la mano o con los dedos para activar el panel.
2. Entre en el menú de ajustes	 	Introduzca la contraseña predeterminada 1234 y el símbolo * para entrar en el menú de ajustes.
3. Seleccione un usuario		Pulse 1 para cambiar la contraseña de administrador.
4. Introduzca la nueva contraseña	 	Introduzca la nueva contraseña para el administrador y el símbolo # para confirmar.
5. Confirme la nueva contraseña	 	Vuelva a introducir la nueva contraseña para el administrador y el símbolo # para confirmar. Después del proceso el panel será desactivado.

La contraseña predeterminada de fábrica se cancela automáticamente después del registro de la nueva contraseña para el administrador.

En cualquier momento, para cambiar la contraseña de administrador, siga los mismos pasos sustituyendo la contraseña por defecto por la contraseña actual del administrador.

En caso de olvido o pérdida de la contraseña del administrador, utilice la función Reset de la cerradura.

Registrando un usuario

Passo	Símbolo	Descrição
1. Active el panel		Toque con la palma de la mano o con los dedos para activar el panel.
2. Entre en el menú de ajustes	 	Introduzca la contraseña del administrador y el símbolo * para entrar en el menú de ajustes.
3. Seleccione un usuario		Pulse 2 para registrar la contraseña del usuario 2. Para otros usuarios, siga la secuencia numérica hasta 9.
4. Introduzca la contraseña del usuario	 	Ingresa la contraseña del usuario y el símbolo # para confirmar.
5. Confirme la contraseña del usuario	 	Introduzca nuevamente la contraseña del usuario y el símbolo # para confirmar. Después del proceso, el panel será desactivado.

Siga los mismos pasos para cambiar la contraseña del usuario.

Excluyendo un usuario

Passo	Símbolo	Descrição
1. Active el panel		Toque con la palma de la mano o con los dedos para activar el panel.
2. Entre en el menú de ajustes	 	Introduzca la contraseña de administrador y el símbolo * para entrar en el menú de ajustes.
3. Entre en el menú de exclusión de usuario		Pulse 0 para entrar en el menú de exclusión de usuario.
4. Selección el usuario a excluir	 	Introduzca el número de usuario para su exclusión y el símbolo # para confirmar.
5. Confirme el usuario a excluir	 	Introduzca nuevamente el número de usuario y el símbolo # para confirmar. Después del proceso, el panel será desactivado.

Registro de tarjetas de acceso

Las tarjetas de acceso se registran en los números de 01 a 99. El número de tarjeta consta de 2 dígitos. En el caso de los números de 01 a 09 es necesario poner un 0.

Advertencia: Por razones de seguridad, utilice solamente las tarjetas que se venden bajo la marca Papaiz.

Registrando las tarjetas

Passo	Símbolo	Descrição
1. Active el panel		Toque con la palma de la mano o con los dedos para activar el panel.
2. Entre en el menú de ajustes	 	Introduzca la contraseña de administrador y el símbolo * para entrar en el menú de ajustes.
3. Entre en el menú de registro de tarjeta		Pulse el símbolo * para entrar en el menú de registro de tarjeta.
4. Seleccione el número de identificación de la tarjeta para el registro	 	Introduzca el número de identificación de la tarjeta, pulse el símbolo # para confirmar y espere a que los números 1-2-3 del panel se enciendan. Recordando que los números de identificación de las tarjetas deben ser de 01 a 99.
5. Identifique la tarjeta para el registro		Acerque la tarjeta en el panel de la cerradura y aguarde hasta que todos los números del panel se enciendan. Ingrese el símbolo * para finalizar el proceso o inicie el paso 4 de nuevo para las demás tarjetas.

Aviso importante:

¡Número de identificación de tarjeta ya registrada!

Si los números 1-2-3 no se encienden después de introducir el número de identificación de la tarjeta en el paso 4, significa que ya hay una tarjeta registrada con este número de identificación. Seleccione otro número de identificación de la tarjeta.

¡La tarjeta ya está registrada con otro número de identificación!

Si los números 1-2-3 permanecen encendidos después de acercar la tarjeta en el paso 5, significa que esta tarjeta ya está registrada en otro número de identificación.

Excluyendo tarjetas utilizando la propia tarjeta

Passo	Símbolo	Descrição
1. Active el panel		Toque con la palma de la mano o con los dedos para activar el panel.
2. Entre en el menú de ajustes	 	Introduzca la contraseña de administrador y el símbolo * para entrar en el menú de ajustes.
3. Entre en el menú de exclusión de usuario		Pulse 0 para entrar en el menú de exclusión de usuario.
4. Entre en el menú de exclusión de tarjeta	 	Pulse 0 y el símbolo # para entrar en el menú de exclusión de tarjeta.
5. Entre en la opción de exclusión utilizando la propia tarjeta	 	Pulse 0 y el símbolo # para entrar en el menú de exclusión utilizando la propia tarjeta. Espere a que los números 7-8-9 del panel se enciendan
6. Identifique la tarjeta a excluir		Acerque la tarjeta en el panel de la cerradura. Espere la desactivación del panel para completar el proceso o acerque las tarjetas restantes para su exclusión.

Excluyendo tarjetas utilizando el número de identificación

Passo	Símbolo	Descrição
1. Active el panel		Toque con la palma de la mano o con los dedos para activar el panel.
2. Entre en el menú de ajustes	 	Introduzca la contraseña de administrador y el símbolo * para entrar en el menú de ajustes.
3. Entre en el menú de exclusión de usuario		Pulse 0 para entrar en el menú de exclusión de usuario.
4. Entre en el menú de exclusión de tarjeta	 	Pulse 0 y el símbolo # para entrar en el menú de exclusión de tarjeta.
5. Seleccione el número de identificación de la tarjeta para excluir	 	Introduzca el número de identificación de la tarjeta a ser excluida y el símbolo # para confirmar. Recordando que los números de identificación de las tarjetas deben ser de 01 a 99.
6. Confirme el número identificación de la tarjeta para excluir.	 	Introduzca nuevamente el número de tarjeta a excluir y el símbolo # para confirmar. Introduzca el símbolo * para completar el proceso o inicie nuevamente la etapa 5 para el resto de las tarjetas.

Aviso importante:

Exclusión de todas las tarjetas: siga el proceso anterior sustituyendo el número de identificación de la tarjeta por 00. De esta manera, la exclusión de todas las tarjetas registradas se llevará a cabo al mismo tiempo.

Modo de voz

Para facilitar el uso y la configuración de la cerradura, active el modo de voz.

Con el modo de voz activado, usted escuchará un mensaje de voz que indicará el siguiente paso.

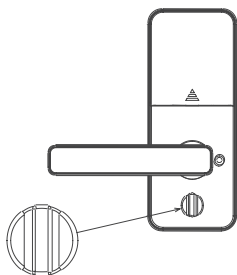
Para activar o desactivar el modo de voz siga los siguientes pasos:

Passo	Símbolo	Descrição
1. Active el panel		Toque con la palma de la mano o con los dedos para activar el panel.
2. Entre en el menú de ajustes		Introduzca la contraseña del administrador y el símbolo * para entrar en el menú de ajustes.
3. Entre en el menú "modo de voz"		Pulse el símbolo # para entrar en el modo de voz.
4. Active o desactive el "modo de voz"		Pulse 2 y el símbolo # para activar o desactivar el modo de voz. Después del proceso, el panel será desactivado.

El modo de voz utiliza los idiomas portugués y español para comunicarse con el usuario. Para cambiar el idioma siga los siguientes pasos:

Passo	Símbolo	Descrição
1. Active el panel		Toque con la palma de la mano o con los dedos para activar el panel.
2. Entre en el menú de ajustes		Introduzca la contraseña del administrador y el símbolo * para entrar en el menú de ajustes.
3. Entre en el menú "modo de voz"		Pulse el símbolo # para entrar en el modo de voz.
4. Cambie el idioma		Pulse 8 y el símbolo # para cambiar el idioma de portugués a español o de español a portugués. Después del proceso, el panel será desactivado.

Modo de privacidad



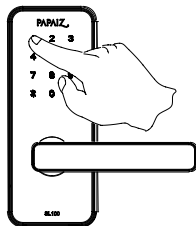
Gire el cierre de privacidad para activar el modo de privacidad.

Con el modo de privacidad activado, el acceso será liberado por el lado exterior sólo con la contraseña de administrador.

Las contraseñas de usuario o tarjetas de acceso no habilitan la cerradura con el modo de privacidad activado.

El modo de privacidad se desactiva automáticamente en las siguientes situaciones: abriendo la puerta utilizando la contraseña de administrador, abriendo la puerta desde el interior o girando el cierre de privacidad en la dirección opuesta.

Modo de contraseña falsa

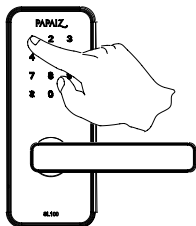


Para la protección de su contraseña, utilice el sistema de contraseña falsa. Introduzca los números antes o después de su contraseña de acceso.

Importante:

Máximo de 12 números falsos antes de la contraseña. Máximo de 30 números en el total, incluyendo la contraseña.

Alerta de acceso negado



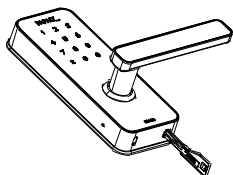
Para la seguridad y protección del ambiente, este modo de cerradura indica cuando hay demasiados errores en la introducción de la contraseña.

La cerradura se bloquea en el séptimo error consecutivo de la contraseña. Todas las luces del panel parpadean rápidamente indicando el bloqueo de la cerradura y la desactivación del panel.

Este modo de seguridad permanece activo durante 1 minuto.

Llave de emergencia

Use la llave de emergencia para la liberación de acceso en casos de olvido de las contraseñas, pérdida de tarjetas de acceso o batería baja.

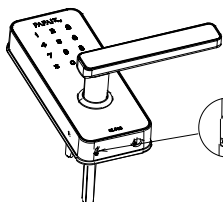


Introduzca la llave de emergencia en el cilindro ubicado en la parte inferior de la cerradura.

Gire la llave de emergencia en 90° para permitir el acceso.

Se recomienda guardar una de las llaves en lugar seguro y fuera del ambiente que será bloqueado por la cerradura.

Aviso de batería baja



Un mensaje de voz le avisará cuando las baterías estén bajas y deben ser sustituidas por otras nuevas. Utilice pilas alcalinas tipo AA.

¡No utilice la cerradura con las pilas débiles! En caso de uso con pilas débiles, el producto puede presentar variaciones o fallos en el funcionamiento.

Cuando las pilas están débiles y no es posible activar el panel de la cerradura, utilice la entrada Micro USB para alimentación de energía externa.

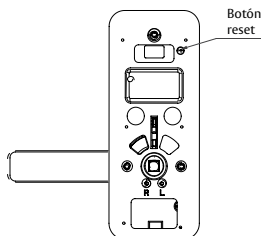
Reset de la cerradura

Fondo del panel exterior

Si se olvida o pierde la contraseña de administrador, utilice la función reset para volver la contraseña por defecto 1234. En este caso, todas las contraseñas de los usuarios y todas las tarjetas de acceso serán excluidas del sistema y deben registrarse de nuevo.

Para realizar el reset, siga los siguientes pasos:

- 1° - Retire la tapa del compartimiento de las baterías del panel interior;
- 2° - Retire el panel interior y el panel exterior de la puerta;
- 3° - Retire la guarnición del panel externo;
- 4° - Fije los conectores eléctricos del panel exterior con los del panel interior;
- 5° - Presione el botón de reset durante 5 segundos.
- 6° - Monte nuevamente los paneles en la puerta siguiendo las instrucciones de instalación de la cerradura contenidas en este manual.





14684-21-14202

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito
à proteção contra interferência prejudicial e não pode
causar interferência em sistemas devidamente
autorizados"

SAP SERVIÇO DE
ATENDIMENTO
PAPAIZ
0800 701 4443
www.papaiz.com.br

PAPAIZ

ASSA ABLOY

Importado e distribuído por:
ASSA ABLOY BRASIL SISTEMAS DE SEGURANÇA LTDA
CNPJ: 01.211.626/0006-14 - Inscrição Estadual: 798.334.042.110
Endereço: Avenida Jerome Case, 2600 - Galpão A1 - Parte A
Bairro Eden - Sorocaba/SP - Brasil - CEP: 18.087-220

Experience a safer and more open world